

Rated Current Märkström Nimellisvirta Prąd znamionowy	Backup fuse (slow) Försäkring (trög) Sulake (hidas) Bezpiecznik (Zwłoczny)
I_n 25A	63A
I_n 40A	63A
I_n 63A	63A

GB - Operating Instructions Residual Current Device

Installation Instructions

This device is to be installed by a qualified electrician.

The device is intended for installation within an enclosure. It should not be installed in an atmosphere subject to excessive pollution by smoke, dust, fumes, salt laden spray, prolonged periods of high humidity or other abnormal conditions.

It's recommended that the consumer test the correct function 1 time/month, it shall be mounted in an accessible position. Note that by pressing the testbutton "T" only the operation of the switch itself is checked. Therefore the earth resistance (including resistance of earth conductor) must be checked separately by measurement.

The operation of the device is independent of its position of mounting. The device can be mounted vertically or horizontally and will function as effectively.

All conductors necessary for the supply, including neutral, must be connected through the switch. The neutral must also be insulated against earth. The equipment to be protected must be connected to earth.

$$\text{Maximum earth resistance (R}_E\text{)} = \frac{\text{Maximum voltage at contacts (U}_B\text{)}}{\text{Rated fault current of switch } I_{\Delta N}}$$

Table for backupfuse and circuit diagram at the top of the installation instruction.

SE - Monteringsanvisning jordfelsbrytare

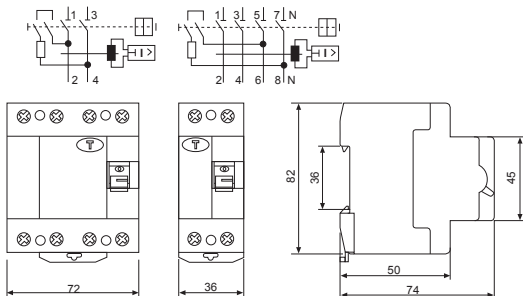
Monteringsanvisning

Installation av jordfelsbrytare skall göras av behörig elektriker.

Jordfelsbrytaren skall monteras i en kapsling. Den får inte installeras i en miljö där den kan bli utsatt för höga halter av rök, damm, avgaser eller fukt.

Funktionen bör testas 1 gång/månad och jordfelsbrytaren bör därför placeras på en lättillgänglig plats. Observera att när testknappen trycks in kontrolleras endast jordfelsbrytarens funktion. Jord samt skyddsledarmotstånd skall kontrolleras separat.

Jordfelsbrytaren är lägesoberoende och kan monteras vertikalt såväl som horisontellt.



Installationsinformation

Alla strömförande ledare, inklusive N-ledaren, skall anslutas till jordfelsbrytaren. N-ledaren skall isoleras från jord efter jordfelsbrytaren. Erforderliga apparater skall skyddsjordas.

$$\text{Maximum jordmotstånd (R}_E\text{)} = \frac{\text{max. tillåten beröringsspänning (U}_B\text{)}}{\text{FI-brytarens märkfelström } I_{\Delta N}}$$

Tabell för försäkring samt inkopplingsschema finns längst upp i instruktionen.

NO - Monteringsanvisning jordfelsbrytare

Monteringsanvisning

Installasjon av jordfeilbrytere skal bare utføres av elektroinstallatør eller annet fagpersonell.

Jordfeilbryter skal monteres i en kapsling. Den må ikke installeres i et miljø der den blir utsatt for store røykmengder, avgasser, støv eller fuktighet.

Funksjonstest bør utføres 1 gang/måned ved å betjene prøveknappen T. Dette for å kontrollere at utløsemekanismen virker. Vær oppmerksom på at når testknappen trykkes inn så er det kun jordfeilbryterens funksjon som kontrolleres.

Jordfeilbryteren har valgfri tilkoblingside og montasjestilling.

Ytterklemmene skal alltid tilkobles uten laskeforbindelse. Ved 3-faseanlegg tilkobles en av midtpolene i tillegg. Alle apparater som skal beskyttes må jordes, men jordlederen skal ikke tilkobles jordfeilbryteren. Ved anlegg med 0-leder skal denne kobles til N-klemmene og isoleres mot jord etter jordfeilbryteren. For å beregne berøringsspenningen må først jordmotstanden måles.

$$\text{Maks jordmotstand (R}_E\text{)} = \frac{\text{Maks. tillat berøringsspenning (U}_B\text{)}}{\text{FI-brytarens utløsestrøm } I_{\Delta N}}$$

Tabell for foranstående sikring samt koblingsskjema finnes på toppen av denne instruksjonen.

FI - Vikavirtasuojakytkimen asennusohjeet

Asennusohjeet

Valtuutetun sähköasentajan on asennettava vikavirtasuojakytkin.

Vikavirtasuojakytkin on asennettava koteloon. Sitä ei saa asentaa ympäristöön, jossa se voi altistua voimakkaalle savulle, pölylle, höyryille tai kosteudelle.

Toiminto olisi testattava kerran kuukaudessa, ja vikavirtasuojakytkin olisi siksi sijoitettava helposti saavutettavaan paikkaan. Huomaa, että kun testipainiketta painetaan, vain vikavirtasuojakytkimen toiminta tarkistetaan.

Maadoitus- ja suojajohtimen resistanssi on tarkistettava erikseen. Vikavirtasuojakytkin on asennosta riippumaton, ja se voidaan asentaa sekä pysty- että vaakasuoraan.

Asennustiedot

Kaikki jännitteiset johtimet, myös N-johdin, on kytkettävä vikavirtasuojakytkimeen. N-johdin on erotettava maasta vikavirtasuojakytkimen jälkeen. Tarvittavat laitteet on määritettävä

Suurin maadoitus-
resistanssi (R_E)

=

Suurin sallittu kosketusjännite (U_B)

FI-katkaisijan nimellisvirta $I_{\Delta N}$

Sulaketaulukko ja kytkentäkaavio ovat ohjeiden yläosassa.

PL - Instrukcja montażu bezpiecznika różnicowoprądowego

Instrukcja montażu

Montażu bezpiecznika różnicowoprądowego powinien dokonać uprawniony elektryk.

Bezpiecznik różnicowoprądowy należy zamontować w obudowie. Nie należy montować go w miejscach, gdzie będzie narażony na duże ilości dymu, pyłu, spalin czy wilgoci.

Raz na miesiąc należy przeprowadzać kontrolę działania, dlatego bezpiecznik należy umieścić w łatwo dostępnym miejscu. Zauważ, że gdy przycisk testowy jest wciśnięty, sprawdzane jest wyłącznie działanie bezpiecznika różnicowoprądowego. Uziemienie oraz opór przewodów ochronnych należy skontrolować osobno.

Bezpiecznik różnicowoprądowy jest niewrażliwy na położenie, dlatego można go zamontować pionowo, jak i poziomo.

Informacje dotyczące montażu

Wszystkie przewody przewodzące prąd, w tym przewód N, powinny być podłączone do bezpiecznika różnicowoprądowego. Przewód N powinien być izolowany od uziemienia lub bezpiecznika różnicowoprądowego. Należy uziemić potrzebne urządzenia.

Maksymalny opór
uziemienia (R_E)

=

maks. dopuszczalny kontakt (U_B)

Prąd znamionowy różnicowy
przełącznika $I_{\Delta N}$

Tabela dot. bezpieczników oraz schemat podłączeń znajduje się na początku instrukcji.



Rutab AB | Lerbacksgatan 2
SE-571 38 Nässjö | Sweden
Tel +46 380 555050 | Fax +46 380 123 03
info@rutab.se | www.rutab.se